

545911

# HAJDÚ-BIHARI



Világ proletárijai, egyesüljétek!

XXI ÉVFOLYAM, 232. SZÁM  
ARA: 60 FILLÉR  
1964. OKT. 3., SZOMBAT

# NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

Kezdődik a múzeumi hónap

## A magyar-csehszlovák barátság és együttműködés erős és egészségesen fejlődik

### Magyar-csehszlovák barátsági nagygyűlés a Sportcsarnokban

A Magyar Szocialista Munkáspárt budapesti bizottsága és a Hazafias Népfőnt budapesti bizottsága pénteken délután magyar-csehszlovák barátsági nagygyűlést rendezett a Sportcsarnokban.

Az elnökségben foglaltak helyet csehszlovák vendégeink, élünkön Antonín Novotnýval, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkárával, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnökével.

Ugyancsak az elnökségben foglalt helyet Dobi István, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, a kormány elnöke, Apró Antal, Fehér Lajos, Fock Jenő, Kállai Gyula, Nemes Dezső, Rónai Sándor, az MSZMP Poli-

tikai Bizottságának tagjai, dr. Ajtai Miklós, Brutyó János, Czinege Lajos, Cseterki Lajos, Ilku Pál, Nyers Rezső, a Politikai Bizottság póttagjai, dr. Korom Mihály, Németh Károly, Szurdai István, a Központi Bizottság titkárai, Pap János, a kormány elnök-helyettese, továbbá politikai, társadalmi és kulturális életünk, valamint a dolgozók képviselői.

Részvett a nagygyűlésen Antonín Novotný felesége, Bozena Novotná, Dobi Istvánné és Kádár Jánosné.

A csehszlovák és a magyar himnusz hangjai után Szépvölgyi Zoltán, a budapesti pártbizottság titkára nyitotta meg a nagygyűlést, majd nagy taps közben Kádár János emelkedett szólásra.

Amikor arról szölkünk — mondotta a továbbiakban — hogy hazánkban a szocialista építés évről évre új sikereket ér el és népgazdaságunk, a kultúra, az életszínvonal bármely korábbi állapothoz mérve nagyszerű fejlődést mutat, hozzá kell tennünk, hogy az elért eredmény a növekvő igényekhez mérten nem kielégítő. Évente több mint 40 milliárd forintot fordítunk beruházásokra, s ehhez képest a munka termelékenységének növekedése, az önköltség, csökkenésének üteme nem kielégítő. A most készülő 1965-ös, s a készülő új ötéves tervet, de az év hátralevő hónapjait is arra kell felhasználni, hogy növekedjék a munka termelékenysége, hatékonyabban, szilárduljon a munkafegyelem s ezzel javuljanak az eredmények. Csak így lehet az elért eredményekre támaszkodva új sikerekért küzdeni.

iparban, vegyiparban, más területen, s nem utolsósorban a Dunai Vízierőműrendszer közös megvalósításában.

Jól együtt dolgoznak fontos kulturális szerveink, a magyar és a csehszlovák könyvkiadás, a rádió, a televízió.

(Folytatás a 2. oldalon)



Egy szép darab Medgyessy hagyatékából

## Az üzemi balesetek ügyéről

### tárgyalt a Szakszervezetek Országos Tanácsa

Pénteken reggel az ÉDOSZ székházában ülést tartott a Szakszervezetek Országos Tanácsa. Az ülésen megjelent Biszku Béla, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára és Somogyi Miklós, a SZOT elnöke, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagjai, Brutyó János, a SZOT főtitkára, a Politikai Bizottság póttagja, valamint a magyar forradalmi munkás-paraszti kormány több tagja.

A szaktanács nevében az elnöklő Somogyi Miklós üdvözölte a megjelenteket.

Ezután Gál László, a SZOT titkára terjesztette elő az elnökség beszámolóját a szakszervezeteknek a dolgozók egészsége és testi épsége fokozottabb védelmével kapcsolatos feladatairól.

Az elmúlt időkben — kezdte beszámolóját — javultak, kulturáltabbak, veszélytelenebbek lettek a munkakörülmények, kevesebb az egészségre ártalmas vagy nehéz fizikai munka.

A nagy erőfeszítések ellenére azonban — mondotta Gál László — 1964 első felében az előző év azonos időszakához képest az összes balesetek száma három, a halálos balesetek száma 10 százalékkal nőtt.

A legkedvezőtlenebb a helyzet az élelmiszeriparban és az építőiparban, továbbá a közlekedés, valamint a vas-, acél- és gépgyártás terén.

Kedvezőtlen a helyzet a mezőgazdasági termelőszövetkezeteknél is.

A balesetek okai között Gál László elsősorban arra a helytelen magatartásra utalt, amely a termelés érdekeire hivatkozva járul hozzá a munkavédelmi előírások megszegéséhez és így a balesetek számának növekedéséhez. Ennek is része van abban, hogy az új, korszerűnek minősített, valamint a régi, elavult berendezéseknél egyaránt elmulasztják a munka biztonságáról való gondoskodást. Tavaly a védőberendezések hiánya, általában a gépek, berendezések rossz állapota okozta az összes balesetek 15 százalékát. Ugyanilyen hibák jelentkeznek a mezőgazdaságban is.

A balesetek mintegy 20 százaléka anyagmozgatás közben történik.

Ebben nagy szerepe van annak, hogy eddig nagyon keveset haladtunk előre a munkafolyamat gépesítése terén. Még a SZOT Munkavédelmi Tudományos Kutatóintézete által szerkesztett eszközök sem kerültek megfelelő mértékben elterjesztésre.

Végül Gál László javasolta a SZOT ülésének, intezzen felhívást a dolgozókhöz, az állami és szakszervezeti szervekhez. Hívja fel figyelmüket azokra a lehetőségekre, amelyek felhasználásával részt vehetnek és részt is kell venniük a dolgozó emberek

egészségének, testi épségének fokozottabb védelmében.

A beszámoló követő vitában a felszólalók nyomatékosan utaltak — mint számos baleset előidézőjére — a belső anyagmozgatás alacsony technikai színvonalára. A vita résztvevői kifogásolták többek között, hogy

ha az új beruházások vagy a rekonstrukciók során a költségkeretek kimerülnek, többnyire a biztonsági és szociális létesítmények megtakarításával igyekeznek a hiányt pótolni.

Hangsúlyozták: nagy felelősség terheli a balesetekért a vezetőket, akik nem követelik meg, de a dolgozókat is, akik nem egyszer legénykedésből vagy egyszerűen könnyelműségből elhanyagolják a munkavédelmi előírások megtartását.

Sokan sürgették a nehéz fizikai munkák további gépesítését, de ugyanakkor a gépeknek a megfelelő biztonsági berendezésekkel való felszerelését is.

A felszólalók egyetértettek abban, hogy

a balesetek csökkentésének egyik legfontosabb eszköze annak a szemléletnek a megváltoztatása, amely hajlandó a munkavédelmi szempontokat a termelési érdekek alá rendelni.

S éppen e téren lehet a legnagyobb szerepük a szakszervezeteknek, amelyeknek működésük van arra, hogy a balesetek elleni küzdelmet tömegszerveletként növelve, minden dolgozót mozgósítsanak az emberi élet, az egészség és a testi épség fokozottabb védelmére.

A vitában elhangzottakra Gál László SZOT-titkár válaszolt. A tanácsülés a beszámolót, a felhívást tervezett és a választ egyhangúlag elfogadta.

Ezután Beckl Sándor, a SZOT titkára számolt be az 1964. évi terv teljesítéséről és a szakszervezetek további teendőiről, majd Fabók Zoltán, a SZOT-titkár tagja ismertette a szakszervezeti alapszervek újraválasztásával kapcsolatos feladatokat. A tanácsülés mindkét előterjesztést egyhangúlag elfogadta.

A tanácskozás Somogyi Miklós zárszavával ért véget. (MTI)

## Kádár János beszéde

Kádár János bevezetőben az MSZMP Központi Bizottsága, a kormány nevében és a maga részéről köszöntötte a gyűlés elnökségét, minden résztvevőjét és csehszlovák vendégeinket, majd így folytatta:

Mint az mindenki számára nyilvánvaló, az utóbbi időben növekedett hazánk, a Magyar Népköztársaság külső politikai aktivitása. Ez természetes is egyrészt azért, mert hála népünk eredményes harcának és munkájának, növekedett az ország nemzetközi tekintélye, bővültek kapcsolataink, másrészt azért, mert becsületbeli kötelességünk, hogy erőnkől telhetően kivégezzük részünket a béke megőrzéséért, a szocializmusért és a haladásért nemzetközi síkon folyó küzdelemből.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és kormányunk külső politikai céljai és törekvései, ugyanígy a nemzetközi kommunista mozgalomban elfoglalt álláspontunk jól ismert egész népünk, de mondhatjuk a nemzetközi közvélemény előtt is. Talán javunkra írják, hogy mi a politika nagy kérdéseiben nem szeretjük a bizonytalanságot és homályt, ezért álláspontunk világos, és mentes minden kétértelműségtől. Mindenki tudja, hogy mi imperialista ellenesek, a gyarmati rendszer minden formájának ellenségei vagyunk, szilárdan és inadozás nélkül a Szovjetunió, a Varsói Szerződés, a Kétszónos Gazdasági Segítség Tanácsa mellett állunk és minden cselekedetünkkel a szocializmus, a haladás, a béke erőinek egységét és összefogását kívánjuk szolgálni.

A szocializmus eszméjétől áthatott magyar népet forró bekegy és méltó internacionalista érzések töltik el. Ezért várta oly bensőségesen és fogadta oly testvéri érzésekkel programjainkat minden állomásán Novotny elvtársat, csehszlovák barátainkat.

Kádár elvtárs a továbbiakban a csehszlovák ipar fejlődéséről beszélt. Szólt anyagi és kulturális eredményeiről, s hangsúlyozta, hogy mindemellett a szocialista Csehszlovákia legnagyobb vívmánya, hogy megvalósult az ott

élő népek, a csehek és a szlovákok, valamint az országban élő többi nemzetiség, köztük a magyarok egyenjogúsága és összefogása.

Csehszlovákia eddigi sikereinek és további eredményeinek kiapadhatatlan forrása népeinek önfeláldozó munkája, valamint szoros együttműködése a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal. Csehszlovákia Kommunista Pártja minden állásfoglalásának alapja az elvű viszony a szocialista világszisztemhez, a nemzetközi kommunista mozgalomhoz, azokhoz a le-

ggyorsabban a szocializmus felé vezető úton, és segíthetik győzelemre leg hamarabb világméretben.

Kádár elvtárs hangsúlyozta, hogy belső fejlődésünk elválaszthatatlanul összefügg a nemzetközi helyzet általános alakulásával, s nagymértékben függ attól a küzdelemtől, amelyet a szocialista országok, az antiimperialista és békeszerető erők a világbekezdésért, a termonukleáris háború megakadályozásáért vívnak.

A nemzetközi helyzetnek ma meghatározó tényezője a Szovjetunió, a szocialista országok fejlődő, legyőzhetetlen ereje és közös fellépése a világ nagy kérdéseiben. Nagy öröm számunkra, hogy a szocialista országok kapcsolatait érintve megállapíthatjuk, hogy a magyar-csehszlovák barátság és együttműködés erős, és politikai, gazdasági és kulturális téren egyaránt egészségesen fejlődik.

Ezelőtt 15 esztendővel jött létre a két ország barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződése, s kapcsolataink ennek megfelelően fejlődtek. Már említettem a két ország gazdasági kapcsolatainak kérdését. Örövendetes, hogy a két ország kormányzati, a két ország elvtársai, tudományos intézményei szoros együttműködésben kutatják a közös munka további hasznos lehetőségeit. Meggyőződésünk, hogy összefogásunk jó eredményeket hoz a gép-

## Csehszlovákia igen fontos partnerünk

Magyarország népgazdasági fejlődésében jelentős szerepe volt és van a Szovjetunióval és a többi szocialista országnak. Nehéz időkben önzetlen segítséget nyújtottak, most pedig fejlődik és bővül együttműködésünk. Ezen belül Csehszlovákia igen fontos partnerünk. Növekszik áruforgalmunk, mind több területen indult meg a magasabb fokú együttműködés. Csehszlovákia a magyar külkereskedelmi forgalomban a második helyen áll. Az országainkban folyó szocialista építési szempontjából kölcsönösen előnyös, és népeink javára szolgáló együttműködést csehszlovák barátainkkal együtt a továbbiakban még tovább szándékozunk növelni és bővíteni.

Mi a magyar népgazdaság fejlesztésének tervezésénél építünk a szocialista országok hasznos és szerintünk törvényszerűen fokozódó gazdasági együttműködésére mind a két oldalról, mind a Kétszónos Gazdasági Segítség Tanácsa keretében megvalósuló sok oldalú kapcsolatokra.

Mi magyarok egyidejűleg törekszünk a saját gazdasági erőink maximális mozgósítására és a szocialista országok maximális együttműködésére, mert ez felel meg elveinknek, népünk és a szocialista országok közös érdekeinek egyaránt. A szocialista országok népei ezen az úton járva építhetik legkönnyebben



...tti Éva és Sinkó

## és békét



...re, Nagy Anna, a

...t József rendezte, szerepeket Bányó György, Szabó Ildikó, Hotkó László, Simor Ottó, Tibor, Sarlai Imre, ... Dégi István játsza

...nek Csányi Árpád jelmezeket Greguss



...ry Tibor és Horváth Károly, Sinkó

## EGREVÜ

...revü összesen hét Debrecenben, a téren felállított együttes október 10-én este rendezésével, a vendégszereplés

# Barátsági nagygyűlés a Sportcsarnokban

(Folytatás az 1. oldalról)

Helyes és üdvözlendő, hogy országaink között megindult a tömeges turistaforgalom. Az utasforgalom feltételeit tovább kell javítani. Nagy dolog az, hogy két szocialista ország állampolgárai a kölcsönös utazásokkal az emberi kapcsolatok erős szálait fűzik össze népeiket.

Kádár János ezután foglalkozott a nemzetközi helyzet néhány kérdésével, majd így folytatta:

Közutódott dolog, hogy különböző országok reakciói körülményeket fűznek ahhoz, hogy az Amerikai Egyesült Államokban jelenleg folyó választási harcban olyan elnökjelölt is fellépjen, akinek programja teljesen elszakadt a realitásoktól, olyan kaland-

dorpolitikát hirdet, amely nélkülöz minden józanságot. Ez a szélső-jobboldali nyomás hatással van az amerikai közéletre, sőt kormánykörökre is. Bár az elnökválasztás első körében az Egyesült Államok belügye, természetesen minden bekeszterető emberrel együtt mi is jobban örülnénk a józanabb politika felülkerekedésének. De senki se feledkezzen meg arról, hogy a szocialista világszisztem léte és fejlődése nem függ egyetlen kapitalista országban lezajló választás kimenetelétől sem. A nemzetközi helyzetet pedig továbbra is azok az erők határozzák meg döntően, amelyek a hitlerfasizmust szétzúrták, a szocializmust világszisztemre tették, s a gyarmati rendszer végőráit is elhozták.

Ez azonban számos problémát okoz, amelyek csak részben oldhatók meg egy országban belül.

Ezért nekünk — ugyanúgy, mint néhány más szocialista országnak, többek között a Magyar Népköztársaságnak — érdekünk a szocialista munkamegosztáson, a termelés szakosításán és összehangolásán alapuló gazdasági együttműködés elmélyítésére.

Megbeszéléseink — amelyekben számos konkrét kérdés szerepelt — jelentős, pozitív

hatást gyakoroltak és gyakorolnak a következő években is a kölcsönös együttműködés fejlesztésére. E megbeszéléseken kezdeményeztük a munkamegosztást a kohászatban, a gépgyártásban, a vegyi- és a könnyűiparban, továbbá a kölcsönös árucseré bővítését, mindenképp pedig a közös Dunai Vízierőmű építési előkészületeinek meggyorsítását és a határok megnyitását az országaink közötti vízum nélküli turistaforgalom széleskörű fejlesztésére.

## A határok megnyitása jó eredménnyel járt

A csaknem egyéves tapasztalatok alapján elmondhatjuk, hogy a határok megnyitása jó eredménnyel járt. A csehszlovák és a magyar dolgozók százezrei kölcsönösen megismerhették a szomszédos testvéri ország szocialista építésének sikereit és problémáit. Ez szűkebb körben együtt jár azoknak a sajátosságoknak alaposabb megértésével, amelyek között országaink valóra váltják a szocializmust, a marxizmus-leninizmust. Ez erősíti kölcsönös bizalmunkat és egységünket, valamint azt a meggyőződésünket, hogy marxista-leninista pártjaink politikáján, amely országaink adottságain, a marxizmus-leninizmus alapelvein és az SZKP XX. kongresszusának alkotó következtetésein nyugszik — mind bel-, mind külpolitikai szempontból helyes.

A csehszlovák-magyar kapcsolatok minden területén a következetes szocialista internacionalizmuson nyugszik és a két ország baráti népeinek további közeledéséhez vezetnek, ezzel hozzájárulnak a szocialista világszisztem egységének, erejének fokozásához.

A Csehszlovákia Kommunista Pártja XII. kongresszusa határozatának szellemében a feladatunk a szocialista

társadalom továbbfejlesztése a műszaki-tudományos ismereteknek a természetben való következetes felhasználásával, ami biztosítja a munka termelékenységének növekedését. Céltudatosan arra törekszünk, hogy a termelés-növelésével összhangban emeljük a nép élet- és kulturális színvonalát.

Országaink fejlődő életében nagy szerepe van a párt-, az állami- és a társadalmi szervezetek rendszeres eszmei nevelőmunkájának. Ennek tartalmát és célját a kommunizmusba való átmenet perspektívája a burzsoi ideológia elleni küzdelemmel szembeállítva adja meg. Az ellenes ideológiát nyugatról a békés egymás mellett élés érve alatt különböző formában igyekeznek hozzánk becseszni.

Az eszmei diverzió stratégiai megkísérlés a legkülönbözőbb lehetőségek és alkalmak kihasználásával arra, hogy gyengítsék Csehszlovákia Kommunista Pártja és a Szovjetunió Kommunista Pártjának eszmei és akcióegységét. Gyengíteni akarják a Szovjetunióhoz, a szocialista országokhoz fűződő szilárd kapcsolatunkat, s ezzel a szocialista országokak megszeretnek fosztani a legnagyobb erejűktől az elvárt

## Kairó 50 ország vezetőjét várja

Kairó (MTI) A Nílus-parti világváros nagy érdeklődéssel és lelkesedéssel készül több mint ötven el nem kötelezett ország államfőinek, illetve kormányelnökeinek csúcstalálkozójára. A repülőtéről, Heliopolis kertvárosán a központba vezető széles utakon — csakúgy, mint a város többi főútvonalán — mindenütt ott lengenek a részvevő országok lobogói, köztük sok fiatal állam alig ismert zászlaja. A technikusok az utolsó simításokat végzik a kairói egyetem aulájában a csúcserőkelet üléstermékek benedezésén. Befejeződtek az előkészületek a hatalmas kairói nemzetközi repülőtér, ahol kétszáznyolcvan fős személyautó tartanak készenlétben a küldött-

ségek fogadására, a gyakori ingajáratokra a repülőtér és a város között. Külön ideiglenes lakosztályt rendeztek be Naszszar elnök számára, hiszen lesz olyan nap, amikor az elnök tizenegy teljes órát is eltölt majd a légikikötőben a küldöttégek fogadásával.

Pénteken délelőtt megérkezett a kairói repülőtérre az első államfő: dr. Osvaldo Dorticos kubai köztársasági elnök, Dorticos Nasszer elnök, Amer marsall az EAK alelnöke, Ali Szabri miniszterelnök és mások fogadták.

Ugyancsak pénteken érkezett Kairóba Sasztri indiai miniszterelnök, aki hatvanéves fejével életében először indult külföldi útra.

## Az amerikai munkásellenes törvény működésbe lépett

Washington (AP, Reuter) A munkásellenes Taft-Hartley törvény segítségével az amerikai kormány az egyelőre sikeresen elfojtania hatvanéves amerikai kikötőmunkás sztrájkját. Az Egyesült Államok atlanti-óceáni kikötőinek hatvan ezer dokkmunkása csütörtökön nulla órákor lépett sztrájkba, hogy alátámassza béremelési követeléseit és tiltakozzék a szociális biztonságát fenyegető, az automatizálás címen bevezetett munkásellenes intézkedés ellen.

Johnson elnök csütörtökön meghallgatta az előzőleg kinevezett háromtagú vizsgálóbizottság jelentését, amely a vártan megfelelően „nemzeti veszélynek” minősítette a

munkabeszűntetést. E jelentés alapján intézkedésre szólította fel Johnson az igazságügyi-minisztériumot, amely megkeresést intézett egy szövetségi bírósághoz. A Taft-Hartley törvény előírásai szerint lefolytatott eljárás során a szövetségi bíróság a hatvanéves kikötőmunkást visszarendelte munkahelyére. A sztrájkhatalmas parancs október 10-ig érvényes. Időközben az igazságügyi-minisztérium kérheti a nyolcvannapos, úgynevezett „lehiggadási időszak” kimondását, amellyel tovább halaszthatja a kikötői forgalmat bontó sztrájkot.

A sztrájkoló dolgozók viszont értekeztek munkahelyükre.

## 64 ezer nyugat-berlini készült az NDK fővárosába

Berlin (MTI) Csaknem 64 000 igénylést vettek át csütörtökön, a berlini utazási egyezmény végrehajtásának első napján a Német Demokratikus Köztársaság állami alkalmazottai a Nyugat-Berlinben létesített 16 irodában. Az utazási engedélyket iránti érdeklődés, ha lehet, még nagyobb

volt, mint tavaly karácsonykor és újkor. A 17. irodában, ahol a sűrűn családú ügyekben adják ki az utazási engedélyeket, egy-egy nemcsak az igénylést nyújtották be, hanem már kézhöz is kapták magát az engedélyt. Közülük többen már csütörtök délután felkeresték az NDK fővárosát.

## De Gaulle megérkezett Chilébe

Santiago (AFP, Reuter, AP) De Gaulle elnök csütörtökön Valparaiso kikötőből Santiagóba, Chile fővárosába érkezett. Jorge Alessandri chilei elnök társaságában zárt autóban indult a főváros felé.

Délután De Gaulle ötvenperces tanácskozást folytatott Eudardo Frei újonnan megválasztott chilei elnökkel, aki november 3-án veszi át hivatalát. Illetékes chilei körökben közölték, hogy a két államférfi megbeszélte egy, többek között álló harmadik nemzetközi erő” kialakításának gondolatát. Szóba kerültek

ezenkívül a műszaki, gazdasági és pénzügyi együttműködés problémái és a nemzetközi helyzettel összefüggő kérdések.

De Gaulle az esti órákban a főváros egyetemére látogatott el. A karhatalmi alakulatok itt is nagy ügybuzgalommal tettek tanúbizonyságot. A francia államfő beszédében ismét a „harmadik erő” gondolatát elemmezte és hangsúlyozta, hogy az „örög” Európának és Latin-Amerika fejlődő nemzeteinek fontos feladatokat kell betöltenie, jelentős szerepet játszanak „a két tömb között”.

## RÖVIDEN A NAGYVILÁGBÓL

**MOSZKVA.** (TASZSZ) Kosszigin a Szovjetunió Minisztertanácsának első elnökhelyettese pénteken fogadta Willi Stophot, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnökét, aki mint ismeretes — kormányküldöttség élén tartózkodik Moszkvában. A két államférfi között eszmecsere folyt a Szovjetunió és az NDK gazdasági és kereskedelmi kapcsolatainak fejlesztéséről.

**FÁRIZS.** (MTI) Pénteken Spanyolország és a nyugat-afrikai partok között tengerbe zuhant az UTA francia légitársaság egyik DC-6 típusú utasszállító gépe, fedélzetén 73 utassal és hét főtény személyzettel. Az első jelentések szerint remélhető, hogy a mentőhajók élethezmaradtakra találják.

**LÉOPOLDVILLE.** (MTI) Nyugati hírgyűjtők szerint a háború befejezése

zengát, az egyesített lumumbista párt vezetőjét csütörtök délután óta házi őrizetben tartják. A jelentések hivatalosan a párt közleményére, de meggyőzik, hogy a hatóságok nem erősítették meg ezt az értesítést.

**MOSZKVA.** Nyikita Hruscsov szovjet miniszterelnök táviratban üdvözölte Lal Bahadur Sasztri indiai miniszterelnököt 80. születésnapja alkalmából.

**UJ DELHI.** Az indiai fővárosban hivatalosan bejelentették, hogy Sasztri miniszterelnök elfogadta Ajub Khan pakisztáni elnök meghívását és október 12-én Karacsiba látogat. A két államférfi a többi között a vitás határ-problémákat is megbeszéli.

**TOKIO.** A Csendes-óceánon, a hawaii szigetek térségében Japan tengerpartjából, tengeralattjárókkal együtt megkezdtek a háború befejezése

## min

Ha két héttel zéseket megelőző a búza vetését a termelőszevetkező kor most nem, az hogyan pótol radást. A legelősságban a szakvezetőknak: tavaly október 20-ig teljesítjük. Mit mutat ez, hogy a szakvezető elbizakodott. Sznyugtatták, amik helyességét így az elmúlt évhez képest az erőgépek pedig azt jelenti: több erőt hoz

## 13 000 HOLD

Ez évben 13 ezret vetnek a járávetéseikben. Az október 5-ig 7471 rült a mag, a szemben most a szakhoz képest a 1500 holdon vetet kenyérgabonát. E dás nemcsak az kezmeny, ezt mo a járási tanács osztályának vezetkezetek szakve elmaradás legfontozója az elbizakodkényelmekedésbe elsősorban. Az e közöszperphenőt alant nem tudták elajlajkésztést, a október 11-ig 11 vetkezet befejeztését. Tavaly októ15-e között egyenütemtervnek megladt a vetés, most az időszakra esik a sége, holott fordített volna az aránytel előbb megke munkát. A búza v maradás van a pol di, az egykei Új E csegi Tánácsis vetkezetekben. Eze zös gazdaságokban tett talaj sokkal amennyit felhasznál re. Tehát elsődleg meny minden ter kezében a vetés gyorsítása, amelyne nia kell a minőségi

## LASSAN HALAD A TENERITÓRI

Sokasodnak a gólódnak a munkák betakarítás ideje. vetésben mutatkoz dást, végezni a kuk raforgó, kukorépa sát, szállítani a ken és sok munkaerőt é vesz igénybe. Az idő hold kukorica vár társra a termelősözben. Ebből 11 ezer a többi pedig házir Eddig csak ezert h ték le a kukoricát, idén 2717 hold búz után kerül vetésre. dokolják a szakve hogy a kukoricát teljes lendülettel? A még zöld a tengeri, meg a törésre. Az t hogy az elmúlt he a kukoricaszem és leltették, egyes emiatt még alkalm résre és tárolásra, lenség nem álltál átcsoportosításokkal rica betakarításána gyorsítható. A járási mezőgazdasági oszt totta a termelőszeve zeteket, hogy ahol h kukorica után vetés laétscoportosításokat nek és lassanak ho takarításhoz.

## SZAPORODNAK A NEHEZSÉGEK

A termelőszeve hátráltatják az ősz végezésében a kend átvételével kapcsoló lékák is. Ezt a munk kukorica betakarítás kellett volna végezni. megoldása sok erőgéplítomunkát igényel. a tukai kendergyárát. A görbhezi Kó elnöke elmondta, kenderszántás egy három-négy embert

## Különösen fontos a kommunista mozgalom egysége

Meggyőződésünk, hogy a világ népei elég erősek ahhoz, hogy kiharcolják a békés egymás mellett élést. Magyarországon és Csehszlovákián szilárd elkötelezés, hogy a szocialista országokkal, a béke és a haladás érdekei összefogva továbbra is szívesen harcol a békéért, a különböző társadalmi rendszerű államok békés együttéléséért, az imperializmus és a gyarmati rendszer ellen.

Harcunk sikere szempontjából különösen jelentős a szocialista országok és az egész nemzetközi kommunista mozgalom eszmei és cselekvési egysége. Ennek az egységnek jó alapjai a kommunista és munkáspártok 1957 és 1960 évi tanácskozásán elfogadott okmányok. Közösen kidolgozott programunk helyességét az élet igazolta, mert politikánk eredményeképpen erősödött a szocialista világszisztem, fokozódott a tőkés országokban élő dolgozók osztályharcra, a gyarmati rendszer végőráit és a tovább szűkült az imperializmus befolyási övezete.

A kialakult helyzetben történelmi jelentőségű feladat vár minden kommunista, a béke és a haladás minden igaz hívére: az egységbontással szembe kell helyezni az összefogást. Ezért rendkívül időszerű a kommunista és munkáspártok nemzetközi tanácskozása, amely megvitatja a forradalmi harc új feladatait és közös álláspontot dolgoz ki azokban a kérdésekben, amelyekben az lehetséges és szükséges. Az a véleményünk, jobb tanácskozni, mint tétlenül nézni az egység bomlását. Senki sem akarja, hogy a tanácskozás szakítottá idézzen elő. Ellenkezőleg:

## Antonin Novotny beszéde

Novotny tolmácsolta a magyar népek Csehszlovákia Kommunista Pártja, a kormány és csehszlovákia dolgozó népeinek elvtársi üdvöztetését és köszönetet mondott a szíves fogadtatásért, majd így folytatta:

Nem először vagyunk az önök vendégei. Emlékszem a Magyar Népköztársaságban három évvel ezelőt tett látogatásomra. Amint az történi szokott, ha valahová évek múlva ismét ellátogatunk, mindjárt észrevesszük, hogy mi minden változott meg. Így történt ez mostani magyarországi tartózkodásunk alkalmával is. Sok új üzemmel, modern lakóteleppel gazdagodtak, ipari és mezőgazdasági üzemekben előrehaladt a műszaki fejlesztés és a termelés megszervezése. Alkalmunk volt beszélgetni munkásokkal, műszaki szakemberekkel, parasztokkal, tudományos és kulturális dolgozókkal. Meggyőződünk arról, hogy joggal büszkélünk munkájuk eredményeire, hogy őszintén meggyőződéssel szolgálják a szocialista Magyarországot tovább fejlődésének útjait. Támogatják a Magyar Szocialista Munkás-

párt politikáját és vezetésével valóra váltják a VIII. pártkongresszuson kitűzött fő feladatot — a szocialista társadalom teljes felépítését.

Míg a magyar ipar a múltban nem játszott döntő szerepet az ország gazdaságában, addig ma mind terjedelme, mind a termelés műszaki színvonala tekintetében nagyon fejlett. A Magyar Népköztársaság mezőgazdasága szocialista alapokon fejlődik, az elmúlt évekhez képest több terméket állít elő, és termelékenyebben dolgozik.

Nagy érdeklődéssel ismertük a magyar mezőgazdaság jelenlegi fő feladatainak végrehajtásában elért eredményekkel. A feladatok lényegükben és céljukban meggyeznek azokkal, amelyek Csehszlovákiában is megoldásra várnak.

Csehszlovákiában is — ugyanúgy, mint önkönl — az ipari és mezőgazdasági termelés további növelésén kívül az egész népgazdaság minőségileg fejlesztésére irányul a feladat.

Egyformán felismertük: határozott és bátor intézkedések szükségesek az ipar szerkezetében, szakosításában, a beruházási politikában és hasonló területeken ahhoz, hogy megteremtjük a termelői erők továbbfejlesztésének feltételeit és a haladó technikát hatékonyabban alkalmazzuk.

# Szervezettebben, minden erőt mozgósítva

Ha két héttel ezelőtt az esőzések megelőzése megkezdődött a búza vetését a polgári járás termelőszövetkezeteiben, akkor most nem okozna gondot az, hogyan pótolják az elmaradást. A legtöbb közös gazdaságban a szakvezetők úgy gondolkodtak: tavaly is elvetettünk október 20-ra, ez évben is teljesítjük feladatunkat. Mit mutat ez a felfogás? Azt, hogy a szakvezetők többsége elbizakodott. Saját magukat nyugtatták, amikor elméleti helyességét így magyarázták: az elmúlt évhez képest növekedett az erőgépek száma, ez pedig azt jelenti, hogy ha október elején hozzáfognak a ve-

# Szervezettebben, minden erőt mozgósítva

Ha két héttel ezelőtt az esőzések megelőzése megkezdődött a búza vetését a polgári járás termelőszövetkezeteiben, akkor most nem okozna gondot az, hogyan pótolják az elmaradást. A legtöbb közös gazdaságban a szakvezetők úgy gondolkodtak: tavaly is elvetettünk október 20-ra, ez évben is teljesítjük feladatunkat. Mit mutat ez a felfogás? Azt, hogy a szakvezetők többsége elbizakodott. Saját magukat nyugtatták, amikor elméleti helyességét így magyarázták: az elmúlt évhez képest növekedett az erőgépek száma, ez pedig azt jelenti, hogy ha október elején hozzáfognak a ve-

## Miért van elmaradás az őszi munkákban a polgári járásban?

lészhez, akkor is elvégzik idejében. Elképzelésüket máris megcáfolta a valóság. Figyelmünk kívül hagyták a talajelőkészítés legfontosabb követelményét: a minőségi munkát. Ugyanis, ha torlódnak a munkák, ha sürget a határidő, akkor a kapkodásban nehezebb eleget tenni a minőségi követelményeknek. Márpedig a termésátlagok növelésének ez egyik alapfeltétele.

ban is van elmaradás. A szeptember 27-i ütemterv szerint 1327 holdról kellett volna már betakarítani a termést, s ezzel szemben csak 189 holdon végezték el ezt a munkát. Kétezer hold napraforgó vár betakarításra. A géppalomsok 11 kombájnt adtak a napraforgó vágásának gyorsítására a szövetkezeteknek.

## KEVÉS GÉP DOLGOZIK KETTŐS MŰSZAKBAN

A gépek kettős műszakban történő üzemeltetése sem kielégítő a szövetkezetekben. A járási szövetkezeti erőgépeink mintegy 30 százaléka dolgozik kettős műszakban. Ez kevés! Az elmaradás pótlásának pedig egyik módja az, ha minél több erőgépet üzemeltetnek nyújtott, illetve kettős műszakban.

A közös gazdaságok szakvezetőinek kötelessége úgy szervezni a munkákat, hogy minél előbb pótolják az elmaradást. Összpontosítsanak minden erőt a sürgető feladatok sikeres végrehajtására. Ebben a munkában segítséget kapnak a közösi mezőgazdasági állandó bizottság tagjaitól, a szövetkezetek ellenőrző bizottságaitól is.

Bieliczky Sándor

# Egymillió ruha exportra



A Debreceni Ruhagyár sikeresen teljesíti az évi exporttervét. Fennállása óta ez évben először szállít külföldre több mint 1 millió női ruhát. Képünkön szállításhoz készítik elő a ruhákat

# Kai törvény lépett

beszűntetés. E jelentés a intézkedésre szólított Johnson az igazságügy-miniszeri, amely megint intézett egy szövetségi törvényhoz. A Taft-Hartley törvény előírásai szerint le kellett volna tartani a szövetségi bíróság a hatvan ezer munkát visszarendelte helyére. A sztrájkparancs október 10-ig es. Időközben az igazságügyi miniszter kéri a bíróságot, úgynevezett adási időszak) kimondással tovább határozza a kikötői forgalmat sztrájkot. A sztrájkoló dolgozók visszatértek munkahelyükre.

# ini készül

int tavaly karácsonykor. A bíróságban, ahol a sürgető ügyekben adják ki a bírósági engedélyket, egyenesen az igénylőnek nyújtanak meg, hanem már kézhez kell magukat az engedélyt. A bíróság többet már csütörtökön felkeresték az NDK fő-

# ett Chilébe

ül a műszaki, gazdasági, pénzügyi együttműködésről és a nemzetközi összefüggő kérdésekről. A tárgyalások az esti órákban a tárgyalóteremre látogatott karhatalmi alakulatok nagy ügybuzalommal figyelték az előadást. A francia beszédében ismét "adik erő" gondolatát is megemlíti, hogy Európának és Latin-Amerikának a fejlődő nemzetek közötti együttműködésnek kell betöltenie a fontos szerepet a jövőben.

# GBÓL

tengeri hadgyakorlat

ELHI. Több mint tízezer katonát tartott az Új-Delhi-parlament előtt, bejelentéssel követelték a brit kormánytól, hogy a brit hadgyakorlatok ne legyenek a "berühögés" színhelyei. (Reuter) Csaknem három évvel ezelőtt, a polgári járásban a felszerelt angol tengeri hadgyakorlatok során a Vickers gépek angol cég 133 munkatársának beosztásukkal

KVA. Anasztasz Mihailovics államfő pénteken a japán parlamentben a japán képviselőket fogadta. A Csicsiro Fuzsijama, a külügyminiszter el látogattak a Szovjetunióba. Pénteken, a függetlenség napján, Hruscsov és Anasztaszov udvarlói távirattal üdvözlötte Sécou Touréhoz.

## 13 000 HOLDBÓL — 1500!

Ez évben 13 ezer hold bűzát vetnek a járás termelőszövetkezeteiben. Az elmúlt év október 5-ig 7471 holdon került a mag a földre, ezzel szemben most a tavalyi időszakkhoz képest alig több mint 1500 holdon vetették el az őszi kenyérgabonát. Ez az elmaradás nemcsak az esőzés következménye, ezt most már látják a járási tanács mezőgazdasági osztályának vezetői és a szövetkezetek szakvezetői is. Az elmaradás legfontosabb tényezője az elbizakodottságban és a kényelmetlenségben keresendő elsősorban. Az esőzés óta a kényszerpihenőt jelentett a közös gazdaságoknak. Ez idő alatt nem tudták elvégezni a talajelőkészítést, a vetést. 1963. október 11-ig 11 termelőszövetkezet befejezte a búza vetését. Tavaly október elseje és 15-e között egyenletesen, az ütemtervnek megfelelően haladt a vetés, most pedig erre az időszakra esik a vetés többsége, holott fordított is lehetett volna az arány, ha két héttel előbb megkezdik ezt a munkát. A búza vetésében elmaradás van a polgári Hunyadiban, az egykori Új Élet, a tiszváci Tánács termelőszövetkezetekben. Ezekben a közös gazdaságokban az előkészített talaj sokkal több, mint amennyit felhasználtak vetésre. Tehát elsődleges követelmény minden termelőszövetkezetben a vetés ütemének gyorsítása, amelynek párosulnia kell a minőségi munkával.

## LASSAN HALAD A TENGERTÓRÉS

Sokasodnak a gondok, torlódnak a munkák. Itt van a betakarítás ideje. Pótolni a vetésben mutatkozó elmaradást, végezni a kukorica, napraforgó, kukorica betakarítását, szállítani a kenderet, mindezt sok munkaerőt és erőgépet vesz igénybe. Az idén 13 ezer hold kukorica vár betakarításra a termelőszövetkezetekben. Ebből 11 ezer hold közös, a többi pedig háztáji terület. Eddig csak ezer holdról történt le a kukoricát, holott az idén 2177 hold búza kukorica után kerül vetésre. Mivel indokolják a szakvezetők azt, hogy a kukoricát nem ták teljes lendülettel? Azzal, hogy még zöld a tengeri, nem érett meg a törsere. Az ugyan igaz, hogy az elmúlt heti esőzések a kukoricaszem érést késleltették, egyes helyeken emiatt még alkalmatlan a törsere és tárolásra, de ez a jelenség nem általános. Táblaátcsoportosításokkal a kukorica betakarításának üteme gyorsítható. A járási tanács vb mezőgazdasági osztálya utasította a termelőszövetkezeti vezetőket, hogy ahol búza kerül kukorica után vetésre, ott táblaátcsoportosításokat végezzenek és lássanak hozzá a betakarításhoz.

## SAPERODUNK A NEHEZSÉGEK

A termelőszövetkezeteket hátráltatják az őszi munkák végzésében a kenderszállítás átvételével kapcsolatos problémák is. Ezt a munkát már a kukorica betakarítása előtt el kellett volna végezni. E feladat megoldása sok erőgépet és szállítómunkást igényel. A kenderi a tukai kendergyárban veszik át. A görbeházi Kossuth Tsz elnöke elmondta, hogy a kenderszállítás egy zotort és három-négy embert köt le. Az

átvévőhelyen sorba kell állni, s ez sok időkiecsést jelent a szövetkezeteknek. Sokszor egy napot is. Más közös gazdaságoknak pedig a fogatái állnak ott kihasználatlanul. Valamilyen megoldást kellene találni az átvétel gyorsítására, hogy a szállításban részt vevő gépek még aznap is végezhetnék a vetést, talajelőkészítést. Minden erőgépre nagy szükség van most az őszi munkák idején.

Ugyancsak nehezíti az őszi munkák végzését a cukorrépa szállítása is. A cukorgyár kis mennyiséget tud átvenni, s így ez hátráltatja azt, hogy a szövetkezetek minél nagyobb mennyiségben ássák fel a cukorrépat.

A napraforgó betakarításá-

Ha megnézzük a vezetőség újjáválasztás alkalmával tartandó KISZ-szervezeti beszámolókat, akkor azt látjuk, hogy a termelőszövetkezeti KISZ- fiatalok is élénk tevékenységet folytatnak, bár leglényesebb munkájuk a termelésben mérhető le. Ez természetesen, hiszen elsősorban ott kell példamutatóan dolgozniuk, s a célkitűzéseik között is ez a legalapvetőbb.

# Felelősségteljes munka

## Egy termelőszövetkezeti KISZ-szervezet munkájáról

A termelőszövetkezetekben egyre nagyobb jelentősége van a KISZ-szervezetnek. Ez nem véletlen, hiszen a termelőszövetkezetekben, — ha lassú ütemben is, de csak növekszik a fiatalok létszáma, a közös gazdaságok megteremtésével párhuzamosan, a kereseti lehetőségek javulásának megfelelően. S ahol több fiatal dolgozik, el együtt, ott már — az igényekből következően — szükségessé válik a szervezet.

## Nőtt a taglétszám

A nagyhegyesi Vörös Október Tsz KISZ-szervezetében is a legfontosabb — és a megoldás szempontjából elsődleges — a fiatalok felnevelése. Az elmúlt években még erősen érezhető volt, hogy a fiatalok mindinkább az ipar iránt érdeklődnek. A gazdaságban alacsony a jövődelem. Azonban a gazdálkodás fellendülésével ma már mind többen választják a termelőszövetkezetet. E mellett érvel a statisztika is. A KISZ-taglétszám alakulása: 1960-ban 30, 1961-ben 48, 1962-ben 60, 1963-ban 70 és 1964-ben 85. A szervezet működött, illetve működik. S a tények azt is bizonyítják, hogy ezek közül a KISZ-tagok közül egyre többen választják szakmájuknak a mezőgazdaság különböző ágazatait. Növekszik azoknak a száma, akik különböző mezőgazdasági szakoktatásban vesznek részt.

## Részt vesznek a szakoktatásban

Az elmúlt évben például 22 mezőgazdasági tanuló rész-

vételben, s erejükhez képest valóban mindent megtesznek a jobb eredmények eléréséért, a sz megteremtéséért. Kevesebben bár, de részt vesznek a KISZ- fiatalok, a sertésnevelésztő, a teheneszek és traktorosok versenyében is.

S mind emellett még társadalmi munkát is végeztek a fiatalok. A kulturházat, pártklubot, klubszobát közös munkával javították, festették, otthonosították. Igyekeznek szépen a falut is, fásítanak, parkosítanak, sportpályát létesítenek.

## Szerteágazó feladatok

Kisérjük csak figyelemmel például az 1960 óta működő KISZ-szervezet oktatási programját: A világ térképe előtt című tanfolyam első és második évfolyamának összesen 85 hallgatója volt. A politikai kör foglalkozásain 73 hallgató, ismeretterjesztő előadásokon 35-40 fő jelent meg. Az idén pedig már megindult a nemzetközi kérdések tanfolyama 42, és a mezőgazdasági

kérdések tanfolyama 38 hallgató részvételével.

Az elmúlt években a kultúrunka is szép eredményeket hozott: a színjátszó csoport járási versenyén nyert ezüstérem, a járási szellemi vetélkedőn nyert bronzérem méltán bizonyít. A KISZ-szervezet tevékenysége természetesen nem marad hatástalan a fiatalok fejlődésére. Ezt a hatást a jövőben a KISZ-szervezet még inkább igyekszik fokozni, hogy a KISZ-szervezetben kívüli fiatalokat ezáltal is közelebb hozza magához.

Mennyi szerteágazó feladat, milyen gazdag program egy termelőszövetkezeti KISZ-szervezetben. Megvalósításuk felelősségteljes munka. S az irányítástól sok minden függ. Mert nem könnyű feladat összeegyeztetni a napi legfontosabb termelőmunkával a tanulást, a szórakozást. De ők még fiatalok, s ezt meg tudják valósítani.

(b. 6.)

# Ki fogja be a lovakat?

Ha még egyszer annyi jobb olyan alkalmi tevékenység, amikor valaki saját dolgának az intézésére távoli határrészeire üzemeltetnek, még ez esetben is bőségesen tudnának munkaalkalmat biztosítani a lofogatoknak, még akkor is, ha ezek hirtelen megszaporodnának, annyi most a munka a termelőszövetkezetben.

Az elmondottakból következik: így van ez mindennél, erre törekszik a szövetkezet vezetősége és tagsága. A tények, a valóság azonban sokszor más mutat, a fentieknek éppen az ellenkezőjét. Hencidán 7 pár lofogatnak semmi hasznát sem veszik. Gáborjánban 10 pár lofogat azért nem tudnak munkába állítani, mert nincs aki befogja és hajtsa a jó erőben levő lovakat. Szeptember végén, október elején, gyönyörű napsütésben, ezernyi tennivaló közepette. Azt nem lehet mondani, hogy megvetették ezeket a jószágokat, pusztulásra ítélték, hogy méltatlannak találják a lovakat több ezer holdas nagyüzemekben. Egy talog dolgozó fogatosoknak, a mellett ugyanis azzal bízták meg, adjon enni ezekben a szegény párúknak, hogy éhen ne dögöljenek. Munkájuk azonban legfel-

jobb olyan alkalmi tevékenység, amikor valaki saját dolgának az intézésére távoli határrészeire üzemeltetnek, még ez esetben is bőségesen tudnának munkaalkalmat biztosítani a lofogatoknak, még akkor is, ha ezek hirtelen megszaporodnának, annyi most a munka a termelőszövetkezetben.

Az elmondottakból következik: így van ez mindennél, erre törekszik a szövetkezet vezetősége és tagsága. A tények, a valóság azonban sokszor más mutat, a fentieknek éppen az ellenkezőjét. Hencidán 7 pár lofogatnak semmi hasznát sem veszik. Gáborjánban 10 pár lofogat azért nem tudnak munkába állítani, mert nincs aki befogja és hajtsa a jó erőben levő lovakat. Szeptember végén, október elején, gyönyörű napsütésben, ezernyi tennivaló közepette. Azt nem lehet mondani, hogy megvetették ezeket a jószágokat, pusztulásra ítélték, hogy méltatlannak találják a lovakat több ezer holdas nagyüzemekben. Egy talog dolgozó fogatosoknak, a mellett ugyanis azzal bízták meg, adjon enni ezekben a szegény párúknak, hogy éhen ne dögöljenek. Munkájuk azonban legfel-

## A debreceni határban 30-án befejezték az őszi árpa vetését

Az őszi vetések során a 13 debreceni termelőszövetkezet földjein szeptember 30-án befejezték az őszi árpa vetését. Összesen 1800 holdon került földre a mag. Befejezés előtt áll a rozs vetése is. A korábban elvetett rozs a kiadás eső következtében szépen sorol. A betakarítás üteme azonban nem kielégítő. Sok még a letakarításra váró tengeri és napraforgó tábla. A határszemlék alapján az állapítható meg, hogy alapos

gyorsításra van szükség ahhoz, hogy a felszabaduló területek megkapják a többi terméssel fizető mélyszántást. Szükséges, hogy a szövetkezeti gazdák a betakarítás munkájába minél jobban bevonják a családtagokat.

**NAPLÓ**  
3. oldal — 1964. október 3.

# DEDO figyelmet

## telefonhiéndknak

Százasunk életéhez, tempójához, munkájához elengedhetetlen a telefon. Üzenetek továbbítása, fontos tények közlése percek alatt történhet vele. Vagyis a telefon sok időt, fáradságot takarít meg.

Egyesek szemében ez a fontos találmány korántsem ilyen szerepet tölt be. Mások bosszantsánsá, zaklatására használják fel. Miből áll a módosítás? A kismélt szót — bár tudják, hogy semmi közük hozzá — feltárcsázzák és nem létező nevet súgnak a kagylóba. Tévedés, majd újra tárcsázás... és utána sorozatosan ismétlődik. S a vonal másik végén duzzad a keble a hívónak a „gyönyörűségtől”, „kellems” érzéstől, mert olyan valakit zaklatott, zavart a munkájában, akinek sürgős a dolga. Ezek a telefonhiénd módosítások nem válogatnak, izé-tyelenekek, abban bíznak, úgysem lehet látni őket. Személyesen valóban nem. De hangjukat lehet érzni és jellemtelenségüket mélyen éltetni.

**— ÚJ NÖVÉNY: „VITAMIN”.** Csehszlovákiában zöldségtermesztési kutatók új növényt termesztettek. Izre és külsőre a vörösköposztához hasonló, C-vitaminban kétszerese gazdagabb. A növény neve: „Vitamin”.

## A múzeumi hónap megnyitása Hajdúböszörményben

A hajdúböszörményi Hajdúsági Múzeumban ma este kerül sor a múzeumi hónap ünneplésének megnyitására. A múzeumi programja keretében nyílik meg a XVII-XIX. századi textilművészet című kiállítás, amelyet az Iparművészeti Múzeum anyagából állítottak össze. Ezenkívül előadások hangzanak el a Hajdúság népi építészetéről, a magyar viseletek történetéről, az 1801-i bárszékelyi vérengzés történetéről, a híres alföldi betyárok, Derkovics Gyula, Egri István, Nagy István képművészetéről. A rendezvénysorozatot Pusztuló ősi házaitalaink című előadás nyitja meg szombaton este, amelyet a hajdúböszörményi városi tanács házában tartanak.

JORZY EDIGEY:

# Acsekk

(Regény) Fordította: Bába Mihály

— Sajnos, más vagonokban, más fülkékben egyedül kénytelenek keressélni. De a „D” fülkét ne felejtse el!

— Ezután a házigazdák érdeklődtek; mi újság a nagyvilágban. Ok maguk pedig sok érdekesebb dolgot meséltek a határ menti életéről, a mindennapi munkájukról és a csempészek kimeríthetetlen ötleteiről.

A vacsora derűs hangulatban ért véget. Közéledett a „Chopin” érkezésének ideje; tehát mindnyájan elindultak az állomásra. Az őrnagy, a főhadnagy és a várnagyvezető utasításokat adott, mindhármán elhelyezték embereiket. Az állomásfőnök értesítette őket, hogy a vonat mentrend szerint érkezik. Az ügyész és Halinka mint „munkanélküliek” a váróteremben maradtak. Jerzy Kur a padon üldögélt, a tükröződő pedig a nyitott ablaknál állt.

Végre vagonok kivilágított ablakosra futott be a peronra. Megkezdődött a szokásos mozdolódás. A határőrök összeszedték és lepeceztették a személyi igazolványokat; feljegyezték a devizákat, ellenőrizték a csomagokat. A peronra senkinek sem volt szabad kimennie. Az őrnagy, aki kirohant az állomás épületéből, egy pillanat múlva nagyon izgatottan tért vissza.

— Horogra kerültek suttogta, bár a váróteremben hármójukon kívül nem volt senki.

— Az ügyész észrevette, hogy a kis állomás váróterme körül van zárva. A peronra nyíló ablak előtt két határőr állt. Az ajtóban is egy rendőr; egy másik meg a közelben posztolt.

A peronra vezető ajtó kinyílt. Előbb egy zöld egyenruhás vámos lépett be. Mögötte három férfi bőröndökkel és csomagokkal, aztán a főnök. Majd felbukkant a főhadnagy is.

Az egyik utas, középtermetű, sovány, napbarnított arcú fiatal ember érdeklődéssel nézett körül. Amint az ügyész pillantott, elszápadt és visszahőkölt, mintha menekülni akart volna. De amikor látta, hogy az út mögötte el van vágva, ledobta a csomagokat a kezéből, és a nyitott ablak felé ugrott. Az útjában álló Halinkát olyan erővel lökte félre, hogy az elesett. Az őrnagy, a rendőrök és a határőrök a szökevény után vetették magukat. Az ügyész felémelte a főidről a fájdalomtól eltorzult arcú leányt. Elestében nagyon megütötte magát, és az üvegszilánkok felsértették a kezét.

## Elsőrendű vádlott:

# az alkohol!

A fiatal ember, aki a bíróság előtt állt, eleterős, egészséges ifjú. Mindössze 26 éves. A vád megfogalmazása csak sejteti azt, amit ez a fiatal ember elkövetett. Két rendbeli garázdaság... Így hangzik a vád, a büntető bírósági megfogalmazása. S ami mögötte van, az megdöbbentő. Ifj. Csizmadia János ittas állapotban a születési támadta meg, dulakodott velük, szidalmazta őket és megöléssel fenyegette édesanyját, édesanyját.

18 éves volt ifj. Csizmadia János, amikor az itál rabja lett. Ekkor kezdett önálló életet élni, mint nagykorú fiatal ember dolgozott is, bár gyakran változtatva munkahelyét. Ha ivott, nem állhatott meg senki a közelében. Haragját legtöbbször a szülőkre zúdította. 1958-ban már rendőri felügyelet alá helyezték. Ez azonban mit sem használt. A vádlott továbbra is italozott.

A születési sanyargató fiatal ember a szülők könyörgésére, a megbotránkozók rokonok, ismerősök, szomszédok kérésére is figyelmeztetésére sem tudott megjavulni. A szülőkkel szembeni magatartása odáig

hajult, hogy egy dulakodás alkalmával édesanyját súlyosan megsértette. Ifj. Csizmadia János ekkor bíróság elé került. A bíróság nem jogerősen 5 hónapi szabadságvesztéssel sújtotta az alkohol rabságában szenvedő fiatal embert.

A bíróság ítélete 1964. május 3-án hangzott el. S május 9-én a szabadságon levő vádlott erősen ittas állapotban újratámadta szüleit. Édesanyját fojtogatta, majd az édesanya segítségére siető apával dulakodott és azt kiabálta: Megöltek benneteket! Mind-ez éjszaka történt. Másnap az édesapa elment a rendőrségre. Amikor ifj. Csizmadia ezt megtudta, másnap ismét megtámadta szüleit. Így került újra bíróság elé az elvetemült fiú, miután a rendőrség őrizetbe vette. A megyei bíróság előtt álló vádlott tagadással enyhíteni igyekezett büntetését.

A tanúvallomások alapján azonban minden kiderült. Így vált jogerősre az előbbi ítélet, és az újabb garázdaságot 10 hónap szabadságvesztésre ítélték ifj. Csizmadia Jánost.

V. M.

## Elítélték a debreceni kertészek fosztogatóját

Varga Imre Sós-kút, Kossuth u. 15. szám alatti lakos az ország számos városában, községében közismert ember volt. Különböző tolvajlások, lopá-

sok miatt több ízben került bíróság elé. Legutóbb 1962-ben szabadult, de nem változtatott magatartásán. Egy közolajipari vállalathoz került dolgozni, ahol munkaruhát, cipőt biztosítottak számára. Varga azonban rövidesen otthagya a vállalatot, s magával vitte a kapott ruhákat is. Mivel nem dolgozott, újra tolvajlásból akart megélni. Debrecen is felkereste, s itt jó ideig tevékenykedett, főleg a kertészekben fosztogató. A pajtáiban talált ruhákat lopta el, s a tyúklakból baromfiakat lopott. A rendőrség éppen tyúklópasz közben érte tetten. A megyei bíróság másodikfokú ítéletével elítélte Varga Imrét 2 év és 6 hónapi szabadságvesztésre ítélté. Az ítélet jogerős.

## Az Ady Endre művelődési ház HÍREI

— A Dapozó Színpad október 4-én, vasárnap este 7 órai kezdettel Ugyakadós panaszal c. műsora mutatja be.

— A Ludas Matyi Bábszínpad október 4-én, vasárnap délután 10 órakor Círomka, délután 2 órakor Círomka és a Sluga manók c. műsora mutatja be. Jégyek a helyszínen várhatók.

Kis idő múlva az őrnagy és a rendőrök a váróterembe vezettek a szökevényt, akit rövid üldözés után elfogtak. Amikor az őrnagy meglátta a lány vörös kezét, így szólt:

— Azonnal be kell kötni! Hol van mentőszék? Ez az ember pedig kiserjék a szomszéd szobába, alaposan mottózzák meg. Majd ok segítenek — mutatott a két utasra. — Azok az én embereim. Varsótló kezdve vigyázzak a fickóra. Tudják mit kell keresni nála. Azonnal verjék bilincsbe!

— Az utolsó parancs már feleslegesen hangzott el, minthogy az egyik rendőr éppen abban a pillanatban kapcsolta a bűnös kezére az acél karperecet. Az állomásfőnök kis mentőszékkel érkezett meg. Az őrnagy ügyesen kimosatta Halinka könnyűnek látszó kezéről, és bekötötte.

Kinyílt a szomszéd szoba ajtaja. — Megtaláltuk — jelentette diadalmasan az egyik nyomozó. — Ügyes fickó, az ördög vigye el! Két új szászat összeragasztott, zacskót csinált belőlük, és abba dugta a csekket — mondta, — és átadta az őrnagnak a kis téglalap alakú papírlapot. Krzyzewski rápillantott, és azt mondta:

— Ügyész úr, ime a Donau-bank csekkje. Megengedi, hogy egyenlőre nálam maradjon? Ha visszatérünk Varsóba, az ügyészségen hivatalosan átnyújtjuk.

Bevezették a letartóztatottat. Már teljesen nyugodt volt. Csak a szemében tükröződött gyűlölet és düh. Az ügyész kíváncsian nézegette a fiatal embert. Először látta életében. Vagy mégsem? Igen, azt hiszem, látam ezt az alakot valahol a bíróságon — latolgatta.

— Engedjék meg, hogy bemutassam a „barátunkat”, mondta végül cseplődő hangon az őrnagy — Halinka kisasszony már ismeri — Neve: Wiktor Samaszek, a barátát „Sipad Niko”-nak hívják. Különböző Zosia Samaszekéknak, a fővárosi ügyészség tisztviselőjének testvére, aki nemrég még boldog tulajdonosa volt nyolcvanezer dollárnak. Nem készpénzben, az igaz, hanem csekkben, de ez Ausztriában egyre megy.

— Elindíthatjuk a vonatot? — kérdezte az állomásfőnök.

— Ha a vámosok és a határőrök végeztek, akkor igen, mert nekünk nincs itt már semmi dol-



## Felhőátvonulások, kisebb esőkkel

Az Európa nagy részét elborító hűvös levegő főle, a Földközi- és az Adriai-tenger felől enyhé légmozgások áramlanak. Hatásukra Nyugat- és Közép-Európa térségében felhőssé vált az idő és néhány helyen esett az eső.

Országunk fölül eljutott az enyhe levegő és a Dunántúli délnyugati részében tartós felhőzetet okozott. Eső azonban nem esett. Csütörtökön a Dunántúli többi részén 4-6, az északi országhatár közelében és az ország többi részén 6-10 óráig esett a nap. A hőmérséklet a kora délutáni órákban országsszerte 16-20 fokra emelkedett. Pént-

eken hajnalban a Dunántúlon általában 8-10, a Dunatisza közén 1-5, a Tiszántúlon 0-plusz 4 fokig süllyedt a hőmérséklet. Az ország keleti felében pénteken hajnalban néhány helyen gyenge talajmenti fagy volt. Tegnap egyébként nyugaton a borult, keleten pedig a derült idő folytatódott. Délelőtt 10-14 fok volt, a déli órákban melegeedett fel legjobban a levegő, de akkor sem haladta meg a hőmérsékleti értéket a 18-20 fokot.

Előrejelzés szerint tovább tart a hűvösebb idő. Keleten kevesebb lesz a felhő, az ország nyugati részében kisebb esők várhatók.

— Várható időjárás szombati estig: Nyugaton és délen felhőátvonulások, szórvaosan előforduló kisebb esőkkel, keleten kevesebb felhő, eső nélkül. Mérsékelt helyeken élénk déleleti, déli szél. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet 15-20 fok között.

— Debrecenben tegnap a hőmérséklet maximuma 17,7, minimuma 2,3 fok volt. Talaj mentén -0,7 fokot mértek. A nap 10 óra 38 percen át sütött, 19 órakor a hőmérséklet értéke 7,2 fok volt.

— Automatikus sütőke-mence. Budapestben előállították az automatikusan működő sütőke-mencét. A berendezés 16 óránként tíz tonna kenyeret süt. Pétkáruval akár egy kis várost elláthat.

— SZOBROK A TENGER MÉLYÉN. A nápolyi öbölben csütörtökön olasz halászok megkezdtek az antik szobrok felszínre hozását. A leletek a tenger mélyén vannak.

— Gombamergés volt a szomszédos Szabolcs-Szatmár megyében. Erpatakon Katona Ferencné lett a gombamergés áldozata. A Katona-családban azonban újabb tragédia történt. A 17 éves Katona Gábor aki már elhagyta a nyíregyházi kórházat újabb rosszullétről panaszkodott s kórházba szállítás után meghalt. Két másik testvére jobban érzi magát, édesapjuk is kórházi kezelés alatt áll.

— Huszármajom és lebentín viperá. A budapesti állatkertbe új „vendégek” érkeztek. Többek között Ghanából fiatal huszármajom, Svédországból pedig lebentín viperá, indigó kígyó és sárgea varanusz gyík.

— Felmillió érdeklődés. Budapestben különösen nagy forgalma van a posta tudakozó szolgálatának. Havonta félélmillió érdeklődésre adnak választ.

— BETILTOTT FILM. Spanyolországban betiltottak annak az amerikai filmnek a vetítését, amely a spanyol polgárháborúról szól.

## Kitüntetés

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa dr. Magyar Pál erdőmérnöknek a biológiai tudományok doktorának, az Erdészeti Tudományos Intézet tudományos főmunkatársának, a Püspökföldi Sziklás-területi Állomás létesítésében és továbbfejlesztésében elért eredményei, valamint az erdészet szolgálatában eltöltött több évtizedes munkája elismerésül, a Munkaérdemrend elzútkozata című kitüntetéssel adományozta.

— Személygépkocsivesztő tanfolyam kezdődik október 15-én az MHS motorklubban. Jelenlétes: Debrecen, Istókai u. 3. sz.

— ÉPÜL AZ ELSŐ HAZAI HÁZGYÁR. Obudán moszkvai szakemberek irányításával, a szovjet főváros házgyárának tapasztalatait hasznosítva épül az első hazai házgyár. Tízemeletes házakhoz gyárt majd elemeket. Most szerelik a Szovjetunióból érkezett hatalmas gépeket. A jövő nyáron kezd meg az üzem a termelési próbákat.

— Az Induló felsőfokú garásmesterei tanfolyama jelenlétes lehet október 20-ig. KPM Autókezelési Tanintézet, Széchenyi u. 47.

## Színházi

**M Ű S O R**

Ma 7-ór Hábóru és béke, Thuróczy-bérel. Vasárnap fél 3-ór Bál a Savoyban, bérelésűlet, fél 8-ór Hábóru és béke, bérelésűlet.

**Előadások**

A Hungária kamaraszínházban: Ma 3-ór Az ezeregy éj meséjének, 7-ór Férfitáknak tílos. Csak 16 éven felüliek részére. Vasárnap fél 11-ór Az ezeregy éj meséjének, 8-ór Férfitáknak tílos. Csak tizenhat éven felüliek részére. 7-ór Férfitáknak tílos. Csak 16 éven felüliek részére. Széchenyi-béreltek bevéhatók!

## Moziműsor

VIG: ma, vasárnap és hétfőn 3, 4, 6, 1/9; A generális, amerikai filmvígjáték. VIG DELELŐTT: ma és hétfőn: 1/10, 1/11, 1/12; A verődi nyusztmésztő film. APOLLÓ DELELŐTT: ma 1/10, 1/12, 1/2; A generális, hétfőn: Férfitáknak tílos, magyar film. APOLLÓ DEUTAN: ma és vasárnap: 3/4, 6, 1/9; Sikoly, csehszlovák film. Hétfőn: Férfitáknak tílos. METEOR: ma és vasárnap: 3, 1/5, 1/8; A generális, hétfőn: Sikoly. KLINIKÁ: vasárnap 3, 6, 7; Sikoly. MÁV JARMUJAVITÓ kultúrterem: vasárnap 5, 7; Sikoly.

Vasárnapjaink műsorok: VIG: 11; Mi ketten férfitáknak. APOLLÓ: 9, 11; A letérseni vadász. METEOR: 10; Fuskák és galambok.

## A debreceni bajnok

1. Nyíradoróy
2. Hortobágy
3. Józsa
4. Bódónhát
5. Hajdúhadhá
6. Hajdúsámsos
7. H-szob. AG
8. Hajdúdorog
9. Macs
10. Miképercsen
11. Nagyhégyes
12. Tiszacsege

## SPOR

A labdarúgó 5-én, hétfőn a testnevelési és monify utcai kezlet tartána.

Az aratlenisznek a küzdő Népköztársaságromfós csapat a versenyen, patók október vezethetnek a versenyben. A megye 10-er 25-én re debreceni cs legjobbjával van.

A hajdúsámsos mert ellenfél t maza, a fejevel evre. 1965. szept tola mindann merközesen való

25 éve ne

## a Duk

(Telefonjelentés)

Iglon nemcsak DVSC labdarúg nem szépen is együttes, igen-je a közönség fels ellenfelünk, az í vasutas együttes tékosai is a DV letően elismerő tsk.

A szerdai me visszautazunk a Európa Szálló rú helyünk van.

## Az

Az újkori olim kon a magyar s detől fogva rés kive az 1920- Antwerpenben re nevezett „csnka s Debrecen a le versenyen képv. Általában közvet mely esetben kö Rögön egy ilye részvétel. 1896-ba olimpián a hatla csapat legeredmé senyözje Hájós aki két számban, méteres gyorsú olimpiai bajnok. Alfréd nem szári ninek, mégis állt a várossal. H tünő sportoló, ha építészernök vo alapján épült az szálló mai épülete erdei Vigadó. Söt készítette el a haj gyógyfürdő fejles is.

Békessy Béla v debreceni részve mit az olimpiások versenyzett a kőr vezték el a város tet. Sajnos Békess futhatta be pártal senyöz pályáját. nére, hogy a Magy Bizottság az 1904- olimpiai játékok nevezte be a kár kardvívóbajnok B vatalos bécsi kőr





A prónirdetések

LAKÁSCSERE

jó lesz, ha először évi forgalmunkról... 5828 filmet kölcsön... az elmúlt évben. És... az idén augusztus végéig már... átadtunk ki, a nagyszámú pedig még... övetkeznek. Várhatóan... forgalmunk mintegy... lesz a tavalyinál.

2 szoba 6500 forintos lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

2 szoba 6500 forintos lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

2 szoba 6500 forintos lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Keresek szabad rendelkezésű... fűtőszobás lakást... Debrecen, bérház, első emeleti... szoba... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Keresek szabad rendelkezésű... fűtőszobás lakást... Debrecen, bérház, első emeleti... szoba... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Keresek szabad rendelkezésű... fűtőszobás lakást... Debrecen, bérház, első emeleti... szoba... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Keresek szabad rendelkezésű... fűtőszobás lakást... Debrecen, bérház, első emeleti... szoba... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Bőtorosított szoba... fűtőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Bőtorosított szoba... fűtőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Bőtorosított szoba... fűtőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Bőtorosított szoba... fűtőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó ház... 40 sz. alatti... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

INGATLAN

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Eladó lakás... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

VEGYES

Wirth zongora... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Wirth zongora... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Wirth zongora... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Wirth zongora... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

Wirth zongora... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

KÖMÖVES, FESTŐ, FÜTÉSSZERELŐ, MŰKÖVES ASZTALOS ÉS GÉPLAKATOS SZAKMUNKÁSOKAT, VALAMINT SEGÉDMUNKÁSOKAT FELVESZ

az EM Hajdú megyei Állami Építőipari Vállalat Debrecen, Beloiannisz u. 4. szám. Étekezés és szállás biztosítás. Vidékieknek tanácsai igazolás szükséges. Jelentkezés a munkaerőgazdálkodásnál

Eladó kisméretű új... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával... szobával és fürdőszobával...

## Szép időjárással búcsúzott a szeptember

Elmúlt szeptember az ősz első hónapja. Igen változatos időjárást hozott. A hónap első felében 17-ig bezárólag, időnként még nyári meleggel kedveskedett, második felében, 18-tól kezdve azonban kimondottan őszi időjárást hozott. A hullámzó időjárásnak megfelelően a hónap hőmérsékleti középértéke Debrecenben 13,3 fok volt, tehát 0,6 fokkal maradt a sokéves átlag alatt. Különösen kedvezőtlen volt az időjárás 3 napon 21—23—23-án. Ezen napok folyamán állandóan borult volt az ég, és 3 nap alatt összesen 20 mm-nyi csapadék esett. A hőmérséklet a déli órákban sem érte el a 15 fokot, és az erős északi szél, amely csak 24-én estére csendesedett le, az időjárást igen kellemetlenre tette. Különösen erős volt a szél 23-án, amikor az esti órákban a széllel járó sebessége meghaladta az óránkénti 50 km-t.

A hónap időjárásának borult jellege kidomborodott abban is, hogy aránylag kicsi volt a napsütéses órák száma. 189 órát sütött Debrecenben a nap, tehát 25 órával maradt el a szeptemberben esedékes átlag mögött. A szokásosnál borultabb időjárás bőséges csapadékkal járt, a hónap folyamán összesen 86 mm-nyi eső hullott, 37 mm-rel több a sokéves átlagnál. Az elmúlt szeptember hónap kíméletesebb volt a vasárnapok időjárásával, mint elődje, augusztus. A hónap négy vasárnapjának túlnyomó többségében kedvező volt az időjárás.

### Mi okozta a kellemetlen időjárást?

A hónap utolsó szakaszában, 25-től kezdve, fokozatosan javult az időjárás, és végre beállt erre az időszakra esedékes tipikus vénasszonyok nyara. Ezekben a napokon szélsőséges, derült időjárás mellett nappal 20—22 fok között ingadozott a hőmérséklet, éjszaka ellenben rendszeresen 10 fok alá süllyedt. Megkezdődött a falombok sárgulása és a levelek hullása, ami erre az időszakra szintén jellemző.

A 21—23-ig tartó kellemetlen

időjárást egy nyugatról jövő esőfront okozta, amely a Földközi-tengerről jövő hasonló képződménnyel országunk területén találkozva ún. állófrontot alkotott, s ennek nyomán országsszerte nagy esőzések voltak. A rossz időjárású képződmény lassan elvonult keletre, a Kárpátok és a Fekete-tenger között megállapodva hát oldalán erős északi széllel, hűvös óceáni levegőt zúdított területünkre több napon át. Az erős szelek föléptét elősegítet-

te az időközben az Alpok fölé kialakult magasnyomású képződmény. Ez az Alpok területén és az ország nyugati részén is hamarosan időjárásjavulást hozott. A javulás a fekete-tengeri ciklon hatására az ország keleti részén csak napok múlva tudott kedvező időjárásával uralomra jutni. E légnyomási maximumok területünk fölé húzódásával alakult ki a nálunk is kedvező őszi időjárás, a vénasszonyok nyara.

### Mit várhatunk októbertől?

A hőmérséklet szintje a sokéves átlagos viszonyoknak megfelelően szeptemberről októberre 5,5 fokkal csökken, ennek következtében a havi átlagos hőmérséklet rendszerint 10 fok körüli értéket ér el. Mivel az elmúlt esztendőben mindössze két olyan hónap volt, amikor a hőmérséklet átlagos szintje kisebb vagy nagyobb mértékben meghaladta a normális értéket, és mivel az év különböző szakaszai között rendszerint minden évben bizonyos kiegyenlítődés szokott bekövetkezni, valószínű, hogy a következő hónapokban és így októberben is, legalábbis

átlagos hőmérséklet fog kialakulni.

### Közele kilátások

Szeptember 30-án és október 1-én egy genye időjárási front — az ún. betörési front — haladt át rajtunk, csapadék nélkül, ami megszakította a csendes, napsütéses őszi időjárást. Ezen időjárási front mögött azonban nyugat felől keleti irányba magas nyomás közeledik, úgyhogy az élenkebb légmozgás lecsendesedése után talán visszatérnek a kellemesebb őszi napok.

Dr. Berényi Dénes

## Lesz-e az idén zeneóvoda Debrecenben?

Évekig igen eredményesen működött egy zeneóvoda Debrecenben, az építők Kossuth utcai kultúrotthonának egyik helyiségében. Ebben az évben azonban a szülők hiába jelentkeztek gyermekeikkel az építők kultúrotthonában, azt a választ kapták, hogy az előző évi helyiségben megszűnt a zeneóvoda. Mivel a zeneóvoda népszerű volt Debrecenben, tájékozódás végett a városi tanács vb művelődéstudósai osztaályához fordultam. Gacsó László osztályvezető-helyettes a következő felvilágosítást adta: — Valóban tény az, hogy a szakszervezet nem járult hozzá, hogy továbbra is működjön az építők kultúrotthonában zeneóvoda. Ennek ellenére sem gondoltunk arra,

hogy a zeneóvodát megszüntetjük. A jövőben állami keretekben működtetjük, a városi tanács vb művelődéstudósai osztaályának igazgatása alatt. Az óvoda két csoportban fog működni, az egyik a Kossuth utca 7. szám alatt, a másik a Péterfia utca 31. alatt, a balettiskola mellett.

A Péterfia utcai helyiséget kissé át kell alakítani, a mellékhelyiségek rendbe kell hozni. Erre is megvan a terv, s előrelátólag november elsején megkezdődhet az oktatás mindkét csoportban. A szülők nyugodtan jelentkezhetnek gyermekeikkel az Ady Endre művelődési ház igazgatójánál beiratás végett.

V. M.

## Ízlésesen kiállított

### ÍZLETES FALATOK

Már a megnyitó napján déglátó Vállalat cukrászati nagy közönségikere volt a kiállításnak: több százan tekintették meg és közel 14



Jé lenne mindet megkóstolni

ezer forint értékű „kiállítási tárgy”-at vásároltak meg. Az Aranybikában rendezett kiállítás méltán arat sikert. Az elrendezés ízléses és modern. A bemutatott 130féle cukrászati termék — édes és sós sütemény, alkalmi és hagyományos torta, gyümölcs-tál és kosár, édesipari díszmunka — pedig azt mutatja, hogy lényeges előrelépés történt mind a választék bővítésében, mind a minőség javításában.

A vállalat négy cukrászüzemének mintegy negyven dolgozója küldte el az általa készített terméket a kiállításra. A zsüri már odaitélte a legjobbra a díjakat. A díszmunkák kategóriájában Dolzsal Ferenc, az Aranybika cukrászüzemének vezetője nyerte el az első díjat gyümölcstortájával. Második díjat kapott Sipos Árpád, a II. számú cukrászüzem szakmunkása névnapi tortájáért, harmadik díjat pedig Magyar Árpád, a II. számú cukrászüzem vezetője gyümölcskosaráért. Mindhárom munka fejlett művészi érzékről is tanúsítják. A napi készítmények kategóriájában az Aranybika cukrászüzemének kollektívája lett első, második a I. számú és harmadik a III. számú cukrászüzem.



Dr. Cheddy Jagan, az ország haladó miniszterelnöke minden erejével küzd az angolok elnyomó politikai befolyása ellen. A nép lelkesedik érte, az angol kormány viszont minden elkövet, hogy kiiktassa az ország politikai életéből

## Érdekes városok (7)

### Georgetown

#### VÁROS AZ ESSEQUIBO PARTJÁN



A bauxitbányában dolgozók ilyen álarcot kapnak. Vajmi keveset véd a portól, de ezzel az amerikai tulajdonosok nem törődnek. Ők nem Brit-Guayanában laknak. A tőkést csak a haszon érdekli

Szinte mindennap érkeznek jelentések arról, hogy Nagy-Britannia kormánya és Brit-Guayana angol főköormányzója, milyen eszközökkel igyekszik letörni a guayanai haladó mozgalmakat, miként próbálja meg visszazorítani a Jagan vezette kormány függetlenségi törekvéseit. A jelentések előtt ott áll a helységnev: Georgetown.

Georgetown. Régi város az Essquibo folyam partján. Hajdan francia telepesek rakták le alapjait, ma az angol gyarmatbirodalom utolsó maradványai egyikének fővárosa. Brit-Guayana jöllehet „saját alkotmánnyal” rendelkezik, karmánya van, állandóan az angol gyarmati szoldateszka markában van. A fővárosban ott székel az angol főköormányzó, akinek rendelkezésre áll a gyarmati katonaság, rendőrség. Az ország területén az Egyesült Államok katonai támaszpontjai sorakoznak: Atkinson Field mint légitámaszpont épült ki, az Essquibo folyón a Makouria tengerészeti bázis terpeszkedik. A fővárosban találjuk az ország kincseit kiaknázó angol, amerikai és kanadai tőkésiek irodáit és légkondicionáló berendezésekkel ellátott villáit.



Brit-Guayana fővárosa Georgetown. Bár a neve angol, a franciák alapították 1780-ban. A város az Essquibo folyó partján fekszik, lakosainak száma 100 000 körül mozog

ez ellen harcba indultak. Ma számukra vadászterület Meddónek bizonyult az angol hatóságoknak az a törekvése, hogy sok darabra forgácsolja a szakszervezeteket. A munkásság a gyarmati kizsákmányolás ellen egységesen sikraszállt. Hiába volt vérfürdő, hiába kísérlete meg a kormányzó szembeállítani az indiánokat a négerekkel, a kormányzó figyelmet nem a georgetowni munkások tudta elterelni. A lakosság legnagyobb része szilárdan a Jagan vezette kormány mögé tömörült, s a gazdasági követelések mellett mind erőteljesebben követelik a politikai munkához, se a szabadsághoz



A főváros közelében még ma is élnek primitív indián törzsek. Képvünkön egy ifjú avatása látható

függetlenséget, a brit gyarmati rendszer felszámolását. A Georgetownból érkező jelentések most arról számolnak be, hogy az angol kormányzó újabb belpolitikai válság kirobbantásán fáradozik. Be akarja bizonyítani, hogy az angol koronának „önnia kell” a „politikailag zavaros” területet. Ki akarnak térni az elől a korábbi ígéret elől, hogy az ország megkapja függetlenségét. A függetlenség ugyanis nem érdeke Demarara Bauxit Co-nak, a Booker Brothers cégnek és a többi külföldi érdekeltiségnek.

B. L.

Az elmúlt hetek sági munkáinak és vetésnek egy zője volt, hogy biakhoz képest ütem, nagyobb rült földre a ma digi elmaradást pótolni. Az ok állapot szerint a búzából a bevetéshez viszonyítva az elsősorban a dekereskei járásba roszvetes bevetése, és a határvetnek még apránként. Megyénk tanácsai alatt levő területek

a hét végéig az előirányzott 122 helyett csak 45 fkerült földre a

Haj

A nagy elmaradás két járás vagy munkájának a nyel, hanem szinte nyi helyről ezt lehet ni: nem teljesített irányzatot, elmarad ütemtervtől. Az ok állapot szerint a p és Hajdúnánás pótmaradást; az esedékeljesztette. A polban 5800 holdon az őszi búzát október az összes vetésterüszázaléka.

Hajdúnánáson a maradás után az elmarméretében gy munkák üteme. Eson az elmúlt eséppen az idejében éségben történt kenyvetés eredményekézsza fölé emelkedett. átlag. Jó bizonyosság a városok és a szövezetői: mázsákkal milyen nagy jelte az idejében történő Hajdúnánáson az idhasználnak mindenget, igyekeznek a szervezni minden er

Hol m

és a bi

Az elmúlt két hét recskel járás több szövetkezetéről ezt nem elmondani. Tavaly lehetett példaként a többi járás elé a keieket: módszerük, ellenőrzésük eredménye, hogy a heti ütemtervjesítették, idejében a kényernek valót. E járások között a legbek között vannak. 4-g a vetési előirájásban 15 462 hold, október 1-ig csak 11 don került földre a igaz, hogy három ne 3200 holdat vetettek rásban, de a korábbi lem olyan tetemes me amit csak megfizette kával tudnak pótolni

A helyzet kevesebbe a korábbi elmaradás pest a biharkeresztesban is. Az ütemtervhényiva ugyanis még 3739 hold az elmarad feladat nemcsak enek lása, hanem az újabb teknek a bevetése is. a következő napokban hétre előirányzott vetésnövekedik, hiszen cs tudják biztosítani, ho jében földre kerüljön nyérgabona.

Elmaradtak — ha cs holddal is — a beref lvi járásban. Ezzel vetkezett be a munkák